SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 1

# SOÁ 364

KINH ÑAÏI A DI ÑAØ

*Haùn dòch: Ñôøi Toáng, Tam taïng Phaùp Hieàn. Bieân taäp: Quoác hoïc Tieán só Long Thö Vöông Nhaät*

*Höu.*

# QUYEÅN THÖÔÏNG

1. **Phaùp hoäi ñaïi chuùng.**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi nuùi Linh Thöùu, thuoäc nöôùc Vöông-xaù cuøng vôùi chuùng ñeä töû laø moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò. Taát caû ñeàu laø baäc Thaùnh lôùn ñaõ ñaït thaàn thoâng. Teân cuûa caùc vò aáy laø: Toân giaû Lieãu Baûn Teá, Toân giaû Chaùnh Nguyeän, Toân giaû Chaùnh Ngöõ, Toân giaû Ñaïi Hieäu, Toân giaû Nhaân Hieàn, Toân giaû Ly Caáu, Toân giaû Danh Vaên, Toân giaû Thieän Thaät, Toân giaû Cuï Tuùc, Toân giaû A Nan. Nhöõng vò naøy ñeàu laø baäc thöôïng thuû. Vaø coù chuùng Ñaïi Boà-taùt nhö Boà-taùt Phoå Hieàn, Boà-taùt Dieäu Ñöùc, Boà-taùt Töø Thò v.v…; taát caû Boà-taùt naøy ñeàu ôû trong Hieàn kieáp. Laïi coù möôøi saùu vò Chaùnh só nhö: Hieàn Hoä, Thieän Tö Nghì, Tín Tueä, Khoâng Voâ, Thaàn Thoâng Hoa v.v… ñeàu toân vinh coâng ñöùc cuûa Ñaïi só Phoå Hieàn. Ñoâng ñuû caùc Boà-taùt coù voâ löôïng haïnh nguyeän an truù nôi taát caû phaùp coâng ñöùc. Taát caû caùc Ñaïi só, Boà-taùt nhö vaäy cuøng moät luùc ñeàu quy tuï ñoâng ñuû.

# Toân giaû A-nan thöa hoûi.

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân vôùi dung maïo saùng ñeïp khaùc haún thöôøng

ngaøy. Thaáy vaäy, Toân giaû A-nan töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch vai aùo beân phaûi, quyø xuoáng chaép tay baïch Phaät:

–Hoâm nay Theá Toân vì sao hieän roõ töôùng maïo ñoan nghieâm, saéc dieän tinh khieát, haøo quang toûa saùng raïng ngôøi nhö göông saùng, xuyeân suoát töø trong ñeán ngoaøi. Töø khi con laøm thò giaû Phaät ñeán nay, chöa bao giôø troâng thaáy oai dung nhö hoâm nay. Phaûi chaêng Theá Toân ñang nghó ñeán chö Phaät thôøi quaù khöù, hay chö Phaät trong vò lai vaø hieän taïi, môùi hieän töôùng nhö theá?

Ñöùc Phaät baûo:

–Hay thay! Naøy A-nan! Coù chö Thieân naøo baûo oâng ñeán hoûi, hay töï oâng thöa hoûi?

Toân giaû A-nan thöa:

–Töï con thaáy hieän töôïng nhö vaäy neân môùi ñöa ra caâu hoûi naøy. Ñöùc Phaät baûo:

–Nhöõng ñieàu oâng hoûi Ta coøn hôn caû cuùng döôøng Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø boá thí cho chö Thieân, loaøi ngöôøi, cho ñeán loaøi caàm thuù, coân truøng nhoû nhít trong moät coõi nöôùc. Duø traûi qua nhieàu kieáp vaø gaáp traêm ngaøn vaïn öùc laàn, vaãn khoâng saùnh kòp. Vì sao? Taát caû chö Thieân, vua quan, daân chuùng, cho ñeán loaøi caàm thuù, coân truøng nhoû nhít ñeàu nhaân nôi caâu hoûi cuûa oâng maø ñöôïc ñaïo giaûi thoaùt.

Naøy A-nan! Nhö theá gian coù hoa Öu-ñaøm-baùt, maëc daàu coù traùi cuûa noù, nhöng khoâng thaáy ñöôïc hoa. Coù Phaät xuaát hieän ôû ñôøi, sau ñoù môùi coù hoa. Khoù thay ñöôïc gaëp Phaät, cuõng nhö thaáy ñöôïc hoa Öu- ñaøm. Nay Ta ra ñôøi, oâng kheùo bieát yù Ta neân ñaëc bieät phaùt ra caâu hoûi thaønh thaät khoâng hö voïng ñeå haàu Phaät. OÂng haõy laéng nghe, Ta seõ giaûng noùi.

Toân giaû A-nan thöa:

–Baïch Theá Toân! Con xin laéng nghe.

# Danh hieäu naêm möôi ba Ñöùc Phaät.

Ñöùc Phaät daïy:

–Vaøo ñôøi quaù khöù coù ñaïi chuùng nhieàu voâ löôïng voâ bieân khoâng

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 3

suy tính ñöôïc. Baáy giôø coù Phaät ra ñôøi hieäu Ñònh Quang Nhö Lai, giaùo hoùa cöùu ñoä voâ löôïng chuùng sinh, khieán cho hoï ñaéc ñaïo, roài sau ñoù môùi nhaäp dieät. Tieáp ñeán, coù Phaät hieäu Quang Vieãn, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Nguyeät Quang, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Chieân Ñaøn Höông, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Thieân Sôn Vöông, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Tu Di Thieân Quang, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Tu Di Ñaúng Dieäu, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Nguyeät Saéc, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Chaùnh Nieäm, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Ly Caáu, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Voâ Tröôùc, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Long Thieân, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Daï Quang, tieáp ñeán coù Phaät hieäu An Minh Ñænh, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Baát Ñoäng Ñòa, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Löu Ly Dieäu Hoa, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Löu Ly Kim Saéc, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Kim Taïng, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Vieâm Quang, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Vieâm Caên, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Ñòa Chuûng, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Nguyeät Töôïng, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Nhaät AÂm, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Giaûi Thoaùt Hoa, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Trang Nghieâm Quang Minh, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Haûi Giaùc Thaàn Thoâng, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Thuûy Quang, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Ñaïi Höông, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Ly Traàn Caáu, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Xaû Yeåm YÙ, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Baûo Vieâm, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Dieäu Ñænh, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Duõng Löïc, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Coâng Ñöùc Trì Tueä, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Teá Nhaät Nguyeät Quang, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Nhaät Nguyeät Löu Ly Quang, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Voâ Thöôïng Löu Ly Quang, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Toái Thöôïng Thuû, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Boà Ñeà Hoa, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Nguyeät Minh, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Nhaät Quang, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Hoa Saéc Vöông, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Thuûy Nguyeät Quang, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Tröø Si Minh, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Ñoä Caùi Haïnh, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Tònh Tín, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Thieän Tuùc, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Oai Thaàn, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Phaùp Tueä, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Loan AÂm, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Sö Töû AÂm, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Long AÂm, tieáp ñeán coù Phaät hieäu Xöû Theá. Taát caû caùc Ñöùc Phaät naøy ñeàu thuoäc ñôøi quaù khöù.

# Nguoàn goác cuûa taïng phaùp.

Ñöùc Phaät noùi:

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

–Tieáp ñeán coù Ñöùc Phaät hieäu Theá Töï Taïi Vöông Nhö Lai, ÖÙng

Cuùng, Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân, ñaày ñuû möôøi toân hieäu. Ñöùc Phaät naøy giaùo hoùa ôû ñôøi boán möôi hai kieáp.

Baáy giôø, coù vò ñaïi Quoác vöông nghe Phaät thuyeát phaùp raát vui möøng toû ngoä, töùc thôøi nhaø vua töø boû vöông vò, xuaát gia laøm Sa-moân, hieäu laø Tyø-kheo Phaùp Taïng, coù taøi cao, trí tueä duõng maõnh khoâng ai saùnh kòp. Tyø-kheo Phaùp Taïng ñeán choã Ñöùc Phaät Theá Töï Taïi Vöông cung kính ñaûnh leã döôùi chaân Ngaøi, roài ñi quanh beân phaûi ba voøng, quì xuoáng, chaép tay, duøng keä taùn thaùn Ñöùc Phaät:

*Saéc töôùng Nhö Lai ñeïp Theá gian chaúng ai baèng Hôn maët trôøi, ma-ni*

*Löûa, traêng, nöôùc trong laéng Oai thaàn kinh cuøng taän*

*Tieáng vang khaép möôøi phöông Ñeàu do söùc Tam-muoäi*

*Tinh taán thaønh trí tueä Hieåu bieát nhö bieån caû Roäng saâu khoâng beán bôø Voâ minh cuøng tham, saân Buoâng heát chaúng coøn chi Töø ñoù vöôït khoûi ñôøi*

*Laøm sao ngôïi khen heát Ñeïp nhö caây hoa ñeïp Ai maø chaúng öa thích*

*Khaép nôi moïi ngöôøi thaáy Taát caû ñeàu vui möøng*

*Boá thí vaø trì giôùi*

*Tinh taán cuøng nhaãn nhuïc Thieàn ñònh ñaïi trí tueä*

*Con xin nguyeän thöïc haønh*

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 5

*Bao nhieâu loaøi lo sôï Ñeàu ñaït ñöôïc an vui Vöôït qua doøng sinh töû Taát caû ñeàu giaûi thoaùt Ñeán khi con thaønh Phaät Moïi thöù nhö Phaùp vöông Giaû söû haèng sa soá*

*Chö Phaät ñeàu cuùng döôøng Khoâng baèng caàu Chaùnh giaùc Kieân trì aét thaønh töïu*

*Laøm cho voâ löôïng coõi Röïc rôõ ñaày aùnh saùng Cöùu ñoä vöôït haèng sa Oai ñöùc ai saùnh ñöôïc*

*Coõi con thaät trang nghieâm Hoa ñeïp thaät sieâu tuyeät Neáu ai muoán sinh sang Phaûi thanh tònh an laïc Maõi ñoä thoaùt voâ cuøng*

*Mong Phaät chöùng minh cho Ñaõ phaùt nguyeän nhö vaäy Thöïc haønh khoâng bieáng treã Tuy soáng choán khoå ñau Nhaãn, khoâng bao giôø hoái.*

# Ñem nguyeän lôùn hoûi Phaät.

Ñöùc Phaät daïy:

–Khi Tyø-kheo Phaùp Taïng noùi keä xong, thöa vôùi Ñöùc Phaät Theá Töï Taïi Vöông: “Baïch Theá Toân! Con phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, nguyeän khi thaønh Phaät laø ñaáng toái thaéng trong voâ soá Phaät nôi möôøi phöông, coù trí tueä duõng maõnh, aùnh saùng treân ñænh toûa chieáu khaép möôøi phöông voâ cuøng taän. Coõi nöôùc con ôû coù baûy baùu saùng röïc rôõ, toát ñeïp, oân hoøa. Con hoùa ñoä chuùng sinh laøm cho danh hieäu cuûa con vang

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

khaép möôøi phöông voâ soá theá giôùi, khoâng ai maø khoâng nghe bieát. Voâ

soá chö Thieân, loaøi ngöôøi, cho ñeán loaøi caàm thuù, coân truøng nhoû nhít maø ñöôïc sinh ñeán coõi nöôùc cuûa con ñeàu ñöôïc thaønh Thanh vaên, Boà- taùt. Soá aáy nhieàu khoâng theå cuøng taän. Neáu ñem so saùnh vôùi theá giôùi chö Phaät thì ñeàu hôn haún. Nhöõng öôùc nguyeän cuûa con nhö vaäy coù theå thaønh töïu ñöôïc chaêng?”. Khi aáy, Phaät Theá Töï Taïi Vöông bieát trí thöùc cao minh vaø taâm nguyeän roäng lôùn cuûa Tyø-kheo Phaùp Taïng neân daïy: “Ví nhö moät ngöôøi duøng moät caùi ñaáu muùc nöôùc bieån caû, traûi qua nhieàu kieáp khoâng ngöøng coøn coù theå thaáy ñaùy bieån, huoáng chi laø ngöôøi chí taâm caàu ñaïo, luoân luoân tinh taán thì caàu gì maø khoâng ñaït, nguyeän gì maø khoâng thaønh?”. Khi aáy, Tyø-kheo Phaùp Taïng nghe lôøi Phaät daïy, voâ cuøng hoan hyû. Phaät môùi goàm thaâu moïi söï thieän aùc cuûa chö Thieân vaø loaøi ngöôøi, söï toát xaáu cuûa caùc coõi nöôùc trong hai ngaøn moät traêm vaïn coõi Phaät, tuøy theo taâm nguyeän cuûa Tyø-kheo Phaùp Taïng maø hieän ra roõ raøng. Tyø-kheo Phaùp Taïng nhaát taâm chaùnh ñònh, lieàn chöùng ñaéc ñöôïc thieân nhaõn, thaáy heát taát caû.

# Boán möôi taùm nguyeän.

Ñöùc Phaät daïy:

–Baáy giôø, Tyø-kheo Phaùp Taïng ñeán moät nôi vaéng veû, taâm an tònh, khoâng buoâng xaû moïi chuyeän vaø tónh toïa tö duy, giöõ laáy haïnh thanh tònh ôû coõi Phaät kia vaø theo ñoù maø tu trì. Sau ñoù, Tyø-kheo Phaùp Taïng ñeán choã Phaät Theá Töï Taïi Vöông thöa: “Baïch Theá Toân! Con ñaõ ghi nhôù hai ngaøn moät traêm vaïn coõi Phaät ñeå trang nghieâm coõi nöôùc baèng haïnh thanh tònh. Con coù lôøi nguyeän muoán trình baøy, cuùi xin Phaät chöùng minh chæ baûo cho con”. Phaät daïy: “Laønh thay! OÂng trình baøy ñaày ñuû nhöõng gì thaáy bieát. Caùc chuùng Boà-taùt neáu nghe ñöôïc chí nguyeän cuûa oâng, taát caû hoï ñeàu seõ ñöôïc khích leä vaø thöùc tænh ñeå tu taäp thuaàn tònh laøm trang nghieâm caùc coõi nöôùc”. Tyø-kheo Phaùp Taïng baïch Phaät: “Nguyeän thöù nhaát: Khi con thaønh Phaät, trong coõi cuûa con khoâng coù ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, cho ñeán loaøi coân truøng nhoû nhít. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai: Khi con thaønh Phaät, trong nöôùc cuûa con khoâng coù phuï nöõ. Chö Thieân vaø loaøi ngöôøi, cho ñeán loaøi caàm thuù, coân truøng

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 7

nhoû nhít nôi voâ soá theá giôùi, sinh ñeán coõi nöôùc cuûa con ñeàu ñöôïc hoùa sinh treân hoa sen trong ao baûy baùu. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc con khi muoán aên thì coù thöïc phaåm traêm vò ñöïng trong baùt baûy baùu hoùa hieän ra tröôùc maët. AÊn xong, vaät duïng töï nhieân bieán maát. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù tö: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc con caàn ñeán y phuïc, tuøy theo yù nghó, y phuïc töï ñeán maø khoâng phaûi caét may, nhuoäm hay giaët giuõ. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù naêm: Khi con thaønh Phaät, trong coõi nöôùc cuûa con, töø döôùi ñaát leân ñeán hö khoâng ñeàu coù nhaø cöûa, cung ñieän, laàu gaùc, ao hoà, hoa, caây v.v… taát caû ñeàu do voâ löôïng chaâu baùu xen laãn vaø traêm ngaøn loaïi höông cuøng hôïp laïi thaønh ñeå trang hoaøng moät caùch kyø dieäu, thuø thaéng vaø sieâu vieät. Höông thôm aáy bay khaép möôøi phöông theá giôùi. Chuùng sinh naøo ñöôïc nghe muøi höông thôm naøy ñeàu tu haïnh Phaät. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù saùu: Khi con thaønh Phaät, moïi ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con coù taâm thöông kính nhau, khoâng bao giôø coù taâm ganh gheùt. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù baûy: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con hoaøn toaøn khoâng coù taâm daâm duïc, saân haän, ngu si. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù taùm: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con cuøng moät taâm thieän, khoâng meâ laàm hay coù yù nghó khaùc. Nhöõng ñieàu hoï muoán noùi ñeàu ñoaùn bieát yù nhau. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù chín: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc con hoaøn toaøn khoâng nghe danh töø baát thieän. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù möôøi: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con bieát thaân nhö moäng nhö huyeãn neân khoâng coù taâm tham ñaém. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

Nguyeän thöù möôøi moät: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong

coõi nöôùc cuûa con tuy coù söï khaùc nhau giöõa chö Thieân vaø loaøi ngöôøi, nhöng hình daùng cuûa hoï thì cuøng moät loaïi maøu vaøng, dieän maïo ñoan chaùnh, thanh tònh vaø toát ñeïp, khoâng coù ngöôøi xaáu xí. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù möôøi hai: Khi con thaønh Phaät, giaû söû chö Thieân vaø loaøi ngöôøi, cho ñeán loaøi caàm thuù, coân truøng nhoû nhít nôi voâ soá theá giôùi khaép möôøi phöông ñeàu ñöôïc laøm ngöôøi, laøm Duyeân giaùc, Thanh vaên, ñeàu nhaát taâm toïa thieàn, cuøng muoán tính ñeám tuoåi thoï cuûa con laø bao nhieâu ngaøn, vaïn, öùc kieáp, nhöng khoâng theå bieát ñöôïc. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù möôøi ba: Khi con thaønh Phaät, giaû söû chö Thieân vaø loaøi ngöôøi, cho ñeán loaøi caàm thuù, coân truøng nhoû nhít nôi ngaøn öùc theá giôùi khaép möôøi phöông ñeàu ñöôïc laøm ngöôøi, laøm Duyeân giaùc, Thanh vaên, ñeàu nhaát taâm toïa thieàn, cuøng muoán tính ñeám soá ngöôøi trong coõi nöôùc con coù bao nhieâu ngaøn vaïn öùc, nhöng khoâng ai coù theå bieát ñöôïc. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù möôøi boán: Khi con thaønh Phaät, tuoåi thoï cuûa nhöõng ngöôøi ôû coõi nöôùc con ñeàu voâ soá kieáp, khoâng ai coù theå tính bieát soá tuoåi thoï aáy laø bao nhieâu. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù möôøi laêm: Khi con thaønh Phaät, söï höôûng thuï an laïc cuûa nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con hoaøn toaøn nhö moät thaày Tyø- kheo ñoaïn taän laäu hoaëc. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù möôøi saùu: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con an truù nôi chaùnh tín, xa lìa voïng töôûng ñieân ñaûo, phaân bieät, caùc caên vaéng laëng, vaø chöùng ñaéc Nieát-baøn. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù möôøi baûy: Khi con thaønh Phaät, con seõ thuyeát kinh haønh ñaïo hôn chö Phaät gaáp möôøi laàn. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù möôøi taùm: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con thoâng suoát vieäc ñôøi tröôùc, bieát vieäc cuûa traêm, ngaøn,

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 9

öùc trieäu kieáp. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù möôøi chín: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con ñeàu ñöôïc thieân nhaõn, troâng thaáy traêm ngaøn öùc trieäu theá giôùi. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai möôi: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con ñeàu ñöôïc thieân nhó, nghe traêm ngaøn öùc trieäu chö Phaät thuyeát phaùp vaø coù theå thoï trì nhöõng lôøi phaùp aáy. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai möôi moát: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con ñaéc tha taâm trí, bieát taâm nieäm cuûa chuùng sinh trong traêm ngaøn öùc trieäu theá giôùi. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai möôi hai: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con ñeàu ñöôïc thaàn tuùc, chæ trong moät nieäm ñaõ coù theå vöôït qua traêm ngaøn öùc trieäu theá giôùi. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai möôi ba: Khi con thaønh Phaät, danh hieäu cuûa con vang khaép voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông. Chö Phaät ñeàu ôû trong ñaïi chuùng ca ngôïi söï thuø thaéng cuûa coõi nöôùc vaø coâng ñöùc cuûa con. Chö Thieân, loaøi ngöôøi, cho ñeán loaøi caàm thuù, coân truøng nhoû nhít maø nghe ñöôïc danh hieäu cuûa con maø taâm tö hoan hyû, ñeàu laøm cho hoï sinh sang coõi nöôùc cuûa con. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai möôi boán: Khi con thaønh Phaät, aùnh saùng treân ñænh cuûa con thaät tuyeät dieäu, thuø thaéng hôn caû aùnh saùng maët trôøi, maët traêng gaáp traêm ngaøn vaïn öùc laàn. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai möôi laêm: Khi con thaønh Phaät, haøo quang toûa chieáu ñeán voâ soá choán toái taêm trong trôøi ñaát, haøo quang luoân toûa chieáu khaép moïi nôi. Töø chö Thieân, loaøi ngöôøi cho ñeán loaøi caàm thuù, coân truøng nhoû nhít, ai maø troâng thaáy aùnh saùng cuûa con ñeàu sinh taâm töø, laøm ñieàu thieän, sinh sang nöôùc cuûa con. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai möôi saùu: Khi con thaønh Phaät, haøo quang cuûa

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

con chieáu ñeán chö Thieân, loaøi ngöôøi vaø caùc loaøi caàm thuù, coân truøng

nhoû nhít khaép voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông. Khi tieáp xuùc vôùi aùnh saùng aáy, taát caû caàm thuù ñeàu trôû neân töø hoøa vaø hoùa thaønh chö Thieân, loaøi ngöôøi. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai möôi baûy: Khi con thaønh Phaät, chö Thieân vaø loaøi ngöôøi ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông, ai maø phaùt taâm Boà- ñeà, gìn giöõ trai giôùi, thöïc haønh saùu Ba-la-maät, tu caùc coâng ñöùc, chí taâm phaùt nguyeän sinh sang coõi con, thì ñeán khi ngöôøi ñoù laâm chung, con cuøng ñaïi chuùng hieän ra tröôùc maët hoï ñeå tieáp daãn vaõng sinh, vaø trôû thaønh Boà-taùt truï ñòa Baát thoaùi chuyeån. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai möôi taùm: Khi con thaønh Phaät, chö Thieân vaø loaøi ngöôøi ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông nghe danh hieäu cuûa con lieàn xoâng höông, raûi hoa, thaép ñeøn, treo côø, cuùng döôøng thöïc phaåm cho Sa-moân, xaây döïng chuøa thaùp, trai giôùi thanh tònh, laøm theâm nhieàu vieäc thieän, nhaát taâm töôûng nhôù ñeán con, duø chæ lieân tuïc trong moät ngaøy moät ñeâm thì chaéc chaén hoï vaãn ñöôïc sinh sang coõi nöôùc cuûa con. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù hai möôi chín: Khi con thaønh Phaät, chö Thieân vaø loaøi ngöôøi ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông vôùi taâm chí thaønh, coù ñöùc tin öa thích sinh sang coõi nöôùc cuûa con, hoï chæ nieäm danh hieäu con möôøi tieáng, chaéc chaén ñöôïc toaïi nguyeän, ngoaïi tröø nhöõng keû phaïm toäi nguõ nghòch vaø phæ baùng chaùnh phaùp. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba möôi: Khi con thaønh Phaät, chö Thieân, loaøi ngöôøi, cho ñeán loaøi caàm thuù vaø coân truøng nhoû nhít ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông, neáu ñôøi tröôùc ñaõ taïo nghieäp aùc maø nghe danh hieäu cuûa con, roài lieàn saùm hoái, laøm vieäc thieän, thoï trì kinh giôùi vaø nguyeän sinh sang coõi nöôùc con thì ñeán luùc cheát, hoï khoâng phaûi ñi qua ba ñöôøng aùc maø thaúng tieán ñeán choã muoán sinh. Taát caû nhöõng ñieàu mong muoán cuûa hoï ñeàu ñöôïc hoaøn toaøn nhö yù. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba möôi moát: Khi con thaønh Phaät, chö Thieân vaø loaøi ngöôøi ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông nghe danh hieäu cuûa

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 11

con, naêm chi phaàn saùt ñaát, cung kính ñaûnh leã, haân hoan tin töôûng thích tu haïnh Boà-taùt thì nhöõng ngöôøi naøy ñöôïc chö Thieân vaø loaøi ngöôøi ñeàu kính meán. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba möôi hai: Khi con thaønh Phaät, coù ngöôøi nöõ naøo ôû voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông ñöôïc nghe danh hieäu cuûa con maø haân hoan tin töôûng öa thích, phaùt taâm Boà-ñeà, nhaøm chaùn thaân nöõ thì sau khi qua ñôøi ngöôøi aáy khoâng trôû laïi laøm thaân nöõ nöõa. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba möôi ba: Khi con thaønh Phaät, phaøm nhöõng ai sinh vaøo coõi nöôùc cuûa con ñeàu chæ coøn moät ñôøi seõ thaønh Phaät. Neáu ngöôøi muoán ñeán phöông khaùc ñeå giaùo hoùa chuùng sinh tu haïnh Boà-taùt, cuùng döôøng chö Phaät, thì ñeàu ñöôïc nhö sôû nguyeän. Con duøng söùc oai thaàn laøm cho ngöôøi ñoù giaùo hoùa taát caû chuùng sinh ñeàu phaùt taâm tin töôûng, tu haïnh Boà-taùt, haïnh Phoå Hieàn, haïnh vaéng laëng, haïnh thanh tònh, haïnh toái thaéng vaø taát caû haïnh laønh. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba möôi boán: Khi con thaønh Phaät, nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con muoán sinh vaøo phöông khaùc, thì töï nhieân ñöôïc nhö sôû nguyeän vaø khoâng bò ñoïa trôû laïi nôi ba ñöôøng aùc. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba möôi laêm: Khi con thaønh Phaät, Boà-taùt trong coõi nöôùc cuûa con duøng höông hoa, côø phöôùn, loïng baùu, chuoãi ngoïc traân chaâu v.v… thöøa söï cuùng döôøng chö Phaät nôi voâ löôïng theá giôùi, chæ trong khoaûng moät böõa aên, hoï coù theå ñeán khaép nôi ñeå cuùng döôøng. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba möôi saùu: Khi con thaønh Phaät, Boà-taùt trong coõi nöôùc cuûa con muoán ñem vaïn thöù ñoà vaät cuùng döôøng voâ soá chö Phaät khaép möôøi phöông, töùc thôøi chính hoï ôû ngay tröôùc caùc Ñöùc Phaät ñeå cuùng döôøng. Cuùng döôøng xong, chöa ñeán giôø ngoï hoï ñaõ trôû veà coõi nöôùc cuûa con. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba möôi baûy: Khi con thaønh Phaät, Boà-taùt trong coõi nöôùc cuûa con thoï trì kinh phaùp, ñoïc tuïng, giaûng noùi, vaø chaéc chaén hoï seõ ñöôïc trí tueä, taøi huøng bieän löu loaùt. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba möôi taùm: Khi con thaønh Phaät, caùc Boà-taùt trong coõi nöôùc cuûa con coù theå dieãn thuyeát taát caû phaùp. Trí tueä vaø taøi huøng bieän cuûa hoï khoâng coù haïn löôïng. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù ba möôi chín: Khi con thaønh Phaät, Boà-taùt trong coõi nöôùc cuûa con ñöôïc söùc kim cang Na-la-dieân. Thaân hoï ñeàu hieän ra maøu vaøng röïc, ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp. Hoï thuyeát kinh haønh ñaïo khoâng khaùc gì caùc Ñöùc Phaät. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù boán möôi: Khi con thaønh Phaät, coõi nöôùc cuûa con thanh tònh, chieáu thaáy voâ löôïng theá giôùi khaép möôøi phöông. Boà-taùt muoán ôû trong caây baùu thaáy taát caû coõi Phaät nghieâm tònh khaép möôøi phöông, töùc thôøi nhöõng coõi aáy öùng hieän, cuõng nhö ñoái dieän tröôùc taám göông. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù boán möôi moát: Khi con thaønh Phaät, Boà-taùt trong coõi nöôùc cuûa con coù ngöôøi tuy ít coâng ñöùc vaãn coù theå thaáy bieát caây ôû ñaïo traøng cuûa con cao boán ngaøn do-tuaàn. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù boán möôi hai: Khi con thaønh Phaät, chö Thieân, loaøi ngöôøi vaø taát caû vaïn vaät trong coõi nöôùc cuûa con ñeàu trang nghieâm thanh tònh, saùng ñeïp, hình saéc ñaëc bieät, tuyeät dieäu, tinh teá taän cuøng, khoâng theå so löôøng ñöôïc. Maëc duø chuùng sinh ñöôïc thieân nhaõn cuõng khoâng theå noùi heát teân vaø soá löôïng aáy laø bao nhieâu. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù boán möôi ba: Khi con thaønh Phaät, tuøy theo chí nguyeän cuûa nhöõng ngöôøi trong coõi nöôùc cuûa con muoán nghe phaùp thì töï nhieân hoï seõ ñöôïc nghe. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù boán möôi boán: Khi con thaønh Phaät, Boà-taùt, Thanh vaên trong coõi nöôùc cuûa con ñeàu coù trí tueä oai thaàn, treân ñænh coù haøo quang, vôùi ngöõ aâm tuyeät vôøi neân hoï thuyeát kinh, haønh ñaïo khoâng khaùc gì caùc Ñöùc Phaät. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 13

Nguyeän thöù boán möôi laêm: Khi con thaønh Phaät, caùc Boà-taùt ôû theá giôùi phöông khaùc nghe danh hieäu cuûa con maø quy y tinh taán, lieàn ñöôïc Tam-muoäi Thanh tònh giaûi thoaùt. An truù trong Tam-muoäi naøy, moät khoaûnh khaéc phaùt taâm cuùng döôøng voâ soá chö Phaät vaãn khoâng maát taâm chaùnh ñònh. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù boán möôi saùu: Khi con thaønh Phaät, caùc Boà-taùt ôû theá giôùi phöông khaùc nghe danh hieäu cuûa con maø quy y tinh taán lieàn ñöôïc Tam-muoäi Phoå ñaúng, cho ñeán thaønh Phaät, thöôøng gaëp voâ löôïng baát khaû tö nghì taát caû chö Phaät. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù boán möôi baûy: Khi con thaønh Phaät, caùc Boà-taùt ôû theá giôùi phöông khaùc nghe danh hieäu cuûa con maø quy y tinh taán, lieàn ñaït ñeán quaû vò Baát thoaùi chuyeån. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät.

Nguyeän thöù boán möôi taùm: Khi con thaønh Phaät, caùc Boà-taùt ôû theá giôùi phöông khaùc nghe danh hieäu cuûa con maø quy y tinh taán, lieàn ñaït ñeán phaùp nhaãn thöù nhaát, phaùp nhaãn thöù hai vaø phaùp nhaãn thöù ba, vónh vieãn khoâng coøn thoaùi chuyeån nôi phaùp Phaät. Nguyeän naøy khoâng thaønh, con khoâng thaønh Phaät”.

# Noùi keä sau khi phaùt nguyeän.

Ñöùc Phaät daïy:

–Baáy giôø, Tyø-kheo Phaùp Taïng phaùt nguyeän xong, laïi noùi keä:

*Con nay ñoái tröôùc Phaät Chaân thaønh phaùt ñaïi nguyeän Neáu ñöôïc thaân möôøi löïc*

*Oai ñöùc khoâng ai baèng Neáu laøm ñaïi quoác vöông Giaøu sang vaø töï taïi Thöôøng boá thí cuûa caûi Lôïi laïc keû khoå ngheøo Giuùp taát caû chuùng sinh Thoaùt ñeâm daøi öu naõo*

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

*Phaùt sinh caùc caên laønh*

*Tröôûng döôõng quaû giaùc ngoä Khi con thaønh Phaät ñaïo Danh tieáng vöôït möôøi phöông Trôøi ngöôøi thích ñöôïc nghe Ñeàu sinh ñeán coõi con*

*Con ñem aùnh trí tueä Chieáu khaép voâ bieân coõi Tröø tham saân phieàn naõo Cuûa taát caû höõu tình*

*Ñòa nguïc, quyû, suùc sinh Cuõng sinh trong coõi con Nhöõng ngöôøi naøo sinh ñeán Tu taäp haïnh thanh tònh Nhö thaân Phaät saéc vaøng Töôùng toát ñeàu vieân maõn Laïi ñem taâm ñaïi töø*

*Giuùp khaép keû traàm luaân Con vaøo ñôøi vò lai*

*Seõ laøm thaày trôøi ngöôøi Trong traêm öùc theá giôùi Sö töû roáng thuyeát phaùp Taát caû nghe tieáng con Giaûi ngoä vaø saùng suoát Vaø nhö Phaät quaù khöù Ñaõ sinh haïnh xoùt thöông Ñoä thoaùt chuùng höõu tình Soá voâ löôïng voâ bieân Haïnh con cuõng nhö vaäy Ñeàu khieán leân bôø giaùc*

*Quaû nguyeän ñaây vieân thaønh Ñaïi thieân ñeàu chaán ñoäng*

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 15

*Caùc thieân thaàn hö khoâng Ñeàu möa hoa quyù ñeïp.*

# Baét ñaàu tu haïnh thieän.

Ñöùc Phaät daïy:

–Baáy giôø, Tyø-kheo Phaùp Taïng ôû choã Ñöùc Phaät Theá Töï Taïi Vöông vaø trong ñaïi chuùng chö Thieân, Phaïm, Long, Thaàn baùt boä, phaùt nguyeän roäng lôùn nhö vaäy, töùc thôøi maët ñaát chaán ñoäng, trôøi möa hoa thôm ñeïp ñeå raûi leân treân Tyø-kheo Phaùp Taïng. Trong hö khoâng phaùt ra lôøi taùn thaùn: *“Nhaát ñònh thaønh Phaät”*. Luùc ñoù Tyø-kheo Phaùp Taïng an truù nôi trí tueä chaân thaät, duõng maõnh tinh taán tu taäp voâ löôïng coâng ñöùc ñeå trang nghieâm coõi nöôùc cuûa mình, laïi nhaäp thieàn ñònh, traûi qua voâ soá ñaïi kieáp tu haïnh Boà-taùt, khoâng sinh taâm tham lam, saân haän, ngu si vaø khoâng coù töôûng duïc, töôûng saân, töôûng si, taâm khoâng meâ loaïn, khoâng ñaém tröôùc caùc phaùp saéc, thanh, höông, vò, thaønh töïu nhaãn nhuïc, chaúng neà haø caùc khoå, chæ thích nhôù nghó ñeán haïnh vaéng laëng maø chö Phaät quaù khöù ñaõ tu, vónh vieãn xa lìa hö voïng, giöõ vöõng luaät nghi, thöôøng duøng aùi ngöõ, mang laïi söï lôïi ích cho chuùng sinh. Ñoái vôùi Phaät, Phaùp, Taêng coù nieàm tin saâu xa, cung kính, nöông töïa vaøo phaùp moân chaân thaät, gieo troàng caùc coäi coâng ñöùc; kheùo giöõ gìn khaåu nghieäp, khoâng noùi loãi cuûa ngöôøi khaùc; kheùo giöõ gìn thaân nghieäp, khoâng laøm maát luaät nghi; kheùo giöõ gìn yù nghieäp thanh tònh, khoâng oâ nhieãm. Thöôøng thöïc haønh boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä, taïo lôïi ích cho chuùng sinh, laøm cho caùc chuùng sinh thaønh töïu coâng ñöùc, xa lìa lôøi noùi thoâ aùc, khoâng laøm haïi chính mình, ngöôøi khaùc cuõng nhö moïi loaøi, tu taäp thieän ngöõ, töï lôïi vaø lôïi tha, giaùo hoùa chuùng sinh tu haønh luïc ñoä, ñöôïc töï taïi ñoái vôùi taát caû caùc phaùp, hieåu roõ phaùp khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän, voâ vi, voâ sinh, voâ dieät, hoä trì luaät nghi, thaønh töïu thieän caên, muoán sinh ñeán choã naøo tuøy yù mình muoán, coù voâ löôïng kho baùu töï nhieân hieän ra, roài duøng chaâu baùu naøy ban boá cho chuùng sinh, khieán hoï trôû neân vui veû. Hôn nöõa, luoân nhieät taâm trong vieäc giaùo hoùa khieán cho voâ löôïng voâ soá chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà. Caùc coâng haïnh an laønh nhö vaäy thaät voâ löôïng voâ bieân khoâng sao noùi heát.

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

# Thaân caän chö Phaät.

Ñöùc Phaät daïy:

–Khi Tyø-kheo Phaùp Taïng thöïc haønh haïnh Boà-taùt, ñoái vôùi chö Phaät heát loøng toân troïng cung kính, thöøa söï cuùng döôøng, chöa töøng giaùn ñoaïn, laøm Töù Ñaïi Thieân vöông ñeán choã Phaät cung kính, leã baùi, thöøa söï cuùng döôøng; laøm Ñao-lôïi Thieân vöông ñeán choã Phaät cung kính leã baùi, thöøa söï cuùng döôøng; laøm Daï-ma Thieân vöông, Ñaâu-suaát Thieân vöông, Hoùa Laïc Thieân vöông. Tha Hoùa Töï Taïi Thieân vöông, cho ñeán Ñaïi Phaïm Thieân vöông… ñeàu ñeán choã Phaät cung kính leã baùi, thöøa söï cuùng döôøng. Tieáp ñeán, Tyø-kheo Phaùp Taïng ôû coõi Dieâm-phuø- ñeà laøm Chuyeån luaân vöông, nhaän pheùp quaùn ñaûnh vaø ñaïi thaàn thaân toäc v.v… ñeàu ñeán choã Phaät cung kính, leã baùi, thöøa söï cuùng döôøng; laøm Saùt-ñeá-lôïi, Baø-la-moân… ñeàu ñeán choã Phaät cung kính, leã baùi, thöøa söï cuùng döôøng. Nhö vaäy, traûi qua voâ löôïng voâ soá traêm ngaøn vaïn öùc kieáp, Tyø-kheo Phaùp Taïng ñaõ thaân caän chö Phaät vaø gieo troàng caùc coäi coâng ñöùc, tích taäp tueä giaùc voâ thöôïng.

# Thaønh töïu lôøi nguyeän laøm Phaät.

Ñöùc Phaät daïy:

–Khi Tyø-kheo Phaùp Taïng thöïc haønh haïnh Boà-taùt, dung maïo raát ñoan nghieâm, coù ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, trong mieäng thöôøng toûa ra muøi thôm chieân-ñaøn, caùc loã chaân loâng treân thaân toaùt ra muøi thôm hoa Öu-baùt-la. Muøi thôm aáy xoâng khaép voâ löôïng voâ bieân voâ soá trieäu do-tuaàn, chuùng sinh naøo nghe ñöôïc muøi höông naøy ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Trong tay cuûa Tyø-kheo Phaùp Taïng thöôøng xuaát ra taát caû loaïi y phuïc, taát caû thöïc phaåm, taát caû côø phöôùn, loïng baùu, taát caû aâm nhaïc vaø taát caû vaät duïng caàn thieát laøm lôïi laïc cho taát caû chuùng sinh khieán hoï phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Tyø-kheo aáy tích luõy coâng ñöùc nhö vaäy traûi qua voâ löôïng voâ soá traêm ngaøn vaïn öùc kieáp. Ñeán khi coâng ñöùc vieân maõn, oai thaàn huøng traùng, Tyø-kheo môùi ñöôïc thaønh töïu sôû nguyeän vaø ñaït quaû vò Phaät.

# Loaøi coân truøng cuõng ñöôïc cöùu ñoä.

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 17

–Baïch Theá Toân! Tyø-kheo Phaùp Taïng laø Phaät quaù khöù, Phaät vò lai, hay Phaät hieän taïi?

Ñöùc Phaät daïy:

–Phaät Nhö Lai kia khoâng töø ñaâu ñeán, cuõng chaúng ñi veà ñaâu, khoâng sinh khoâng dieät, chaúng quaù khöù, hieän taïi hay vò lai, chæ vì ñaùp ñeàn chí nguyeän cöùu ñoä taát caû chuùng sinh maø thoâi. Hieän taïi ôû phöông Taây, caùch ñaây traêm vaïn öùc coõi nöôùc, coù theá giôùi teân laø Cöïc laïc, Phaät hieäu A-di-ñaø, thaønh Phaät ñeán nay ñaõ möôøi kieáp, hieän ñang thuyeát phaùp giaùo hoùa cho voâ soá chö Thieân, loaøi ngöôøi, cho ñeán loaøi coân truøng nhoû nhít ôû khaép möôøi phöông theá giôùi. Taát caû chuùng sinh aáy, ai cuõng ñöôïc Phaät A-di-ñaø ñoä thoaùt.

# AÙnh saùng tuyeät dieäu.

Ñöùc Phaät daïy:

–AÙnh saùng cuûa Phaät A-di-ñaø toûa chieáu raát xa, aùnh saùng cuûa caùc Ñöùc Phaät khaùc ñeàu khoâng saùnh kòp. Voâ soá Phaät ôû khaép möôøi phöông, coù Phaät thì aùnh saùng treân ñænh chieáu ñeán moät daëm, coù Phaät chieáu ñeán hai daëm, coù Phaät chieáu ñeán ba daëm. Laàn löôït nhö theá, aùnh saùng chieáu xa daàn cho ñeán coù Phaät aùnh saùng chieáu ñeán moät ngaøn hai traêm vaïn daëm. Laïi coù Phaät aùnh saùng treân ñænh chieáu ñeán moät theá giôùi, coù Phaät chieáu ñeán hai theá giôùi, coù Phaät chieáu ñeán ba theá giôùi. Nhö vaäy laàn löôït daàn chieáu xa hôn, coù Phaät aùnh saùng chieáu ñeán hai traêm vaïn theá giôùi. Chæ coù aùnh saùng treân ñænh Phaät A-di-ñaø chieáu ñeán ngaøn vaïn theá giôùi voâ cuøng voâ taän. Vì sao aùnh saùng cuûa caùc Ñöùc Phaät coù söï gaàn hoaëc xa? Ñoù laø do khi coøn laø Boà-taùt môùi phaùt taâm, coâng ñöùc nguyeän löïc cuûa moãi vò ñeàu coù lôùn, nhoû khaùc nhau, ñeán khi thaønh Phaät tuøy theo ñoù maø ñöôïc thaønh quaû, vì theá aùnh saùng cuõng töø ñoù maø khaùc nhau. Oai thaàn töï taïi tuøy yù taïo taùc, khoâng caàn döï tính hoaøn toaøn baèng nhau. Phaät A-di-ñaø coù nguyeän löïc voâ bieân vaø coâng ñöùc sieâu tuyeät, neân aùnh saùng cuûa Phaät A-di-ñaø cuõng thuø thaéng hôn haún aùnh saùng cuûa caùc Ñöùc Phaät khaùc.

# Möôøi ba danh hieäu Phaät.

Ñöùc Phaät daïy:

–AÙnh saùng cuûa Phaät A-di-ñaø ñeïp röïc rôõ, tuyeät dieäu, thuø thaéng

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

voâ cuøng, vöôït hôn gaáp ngaøn vaïn öùc laàn aùnh saùng cuûa maët trôøi, maët

traêng. Vì laø vua aùnh saùng cuûa caùc Ñöùc Phaät cho neân hieäu Phaät laø Voâ Löôïng Thoï, Voâ Löôïng Quang, Voâ Bieân Quang, Voâ Ngaïi Quang, Voâ Ñoái Quang, Dieãm Vöông Quang, Thanh Tònh Quang, Hoan Hyû Quang, Trí Tueä Quang, Baát Ñoaïn Quang, Nan Tö Quang, Sieâu Nhaät Nguyeät Quang. AÙnh saùng aáy chieáu soi khaép caû ñaát trôøi, duø laø nôi taêm toái vaãn luoân toûa saùng. Chö Thieân, loaøi ngöôøi, cho ñeán loaøi caàm thuù, coân truøng nhoû nhít gaëp ñöôïc aùnh saùng naøy khoâng ai maø khoâng haân hoan vui möøng vaø sinh taâm töø bi. Nhöõng keû daâm duïc, saân haän, ngu si, gaëp ñöôïc aùnh saùng naøy ñeàu trôû laïi laøm thieän. Choán ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh bò tra khaûo, ñaùnh ñaäp thoáng khoå maø gaëp ñöôïc aùnh saùng naøy thì moïi khoå naõo khoâng coøn. Sau khi cheát, ñöôïc giaûi thoaùt. Khoâng phaûi chæ rieâng Ta hoâm nay taùn thaùn aùnh saùng cuûa Phaät A-di-ñaø, maø voâ soá caùc Ñöùc Phaät, Boà-taùt vaø chuùng Thanh vaên, Duyeân giaùc trong möôøi phöông cuõng ñeàu taùn thaùn ca ngôïi aùnh saùng aáy nhö vaäy. Neáu coù chuùng sinh naøo ñöôïc nghe noùi veà oai thaàn, coâng ñöùc aùnh saùng naøy trong suoát moät ngaøy ñeâm cung kính höôùng veà taùn thaùn ngôïi khen khoâng döùt, thì tuøy theo chí nguyeän cuûa ngöôøi aáy chaéc chaén seõ sinh sang coõi Cöïc laïc, vaø caùc Boà-taùt, Thanh vaên ca ngôïi cuõng seõ ñöôïc nhö vaäy. Neáu Ta noùi veà oai thaàn aùnh saùng cao vôøi vôïi vaø tuyeät dieäu thuø thaéng cuûa Phaät A-di-ñaø suoát ngaøy ñeâm trong moät kieáp vaãn khoâng sao noùi heát ñöôïc. Nay Ta chæ noùi toùm taét cho caùc ngöôi maø thoâi.

# Vua A-xaø-theá.

Baáy giôø, thaùi töû A-xaø-theá cuøng naêm traêm vò tröôûng giaû, moãi ngöôøi mang moät loïng hoa baèng vaøng ñeán daâng leân cuùng döôøng Phaät, roài ngoài qua moät beân laéng nghe noùi veà aùnh saùng coâng ñöùc cuûa Phaät A-di-ñaø. Ai naáy ñeàu raát hoan hyû vaø nguyeän trong taâm: “Sau khi chuùng con thaønh Phaät, ñeàu nhö Phaät A-di-ñaø”. Phaät bieát ngay nhöõng yù nguyeän naøy, lieàn baûo caùc Tyø-kheo:

–Thaùi töû A-xaø-theá cuøng naêm traêm vò tröôûng giaû, sau voâ soá kieáp ñeàu seõ laøm Phaät nhö Phaät A-di-ñaø. Nhöõng ngöôøi naøy haønh ñaïo Boà- taùt xong, trong voâ soá kieáp, moãi ngöôøi ñeàu ñaõ cuùng döôøng boán traêm öùc Phaät, nay laïi cuùng döôøng Ta. Ngaøy xöa, thôøi Phaät Ca-dieáp, hoï

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 19

thöôøng laøm ñeä töû cuûa Ta, hoâm nay ñeán ñaây laïi gaëp nhau trong phaùp hoäi naøy.

Caùc Tyø-kheo nghe lôøi Phaät daïy, taát caû ñeàu hoan hyû, cung kính ca ngôïi taùn thaùn.

# Ñaát baèng khí hoøa.

Ñöùc Phaät daïy:

–Trong coõi nöôùc Phaät A-di-ñaø töï nhieân coù baûy baùu, ñoù laø: vaøng, baïc, thuûy tinh, löu ly, san hoâ, hoå phaùch, xa cöø. Tính chaát cuûa noù oân hoøa meàm maïi. Baûy thöù baùu naøy xen nhau laøm ñaát, hoaëc chæ thuaàn moät loaïi chaâu baùu laøm ñaát, coù aùnh saùng röïc rôõ, trong saïch dieäu kyø, vöôït haún taát caû theá giôùi khaép möôøi phöông. Coõi nöôùc aáy roäng lôùn meânh moâng voâ cuøng voâ taän. Maët ñaát baèng phaúng, khoâng coù nuùi Tu-di vaø Kim cang, hay taát caû caùc nuùi vaây quanh; khoâng coù bieån lôùn, bieån nhoû hay haàm hoá, gieáng, hang; khoâng coù choã taêm toái; khoâng coù ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, caàm thuù, cho ñeán loaøi coân truøng nhoû nhít; khoâng coù A-tu-la vaø caùc roàng, quyû, thaàn; khoâng coù möa moùc maø chæ coù suoái chaûy töï nhieân; khoâng coù thôøi tieát laïnh noùng, chæ coù khí xuaân phôi phôùi vui töôi, toát ñeïp, saùng laïng, khoâng sao dieãn ñaït heát baèng ngoân töø. Ngöôïc laïi coõi aáy coù muoân vaøn ñoà vaät töï nhieân nhö thöïc phaåm ñuû vò, yù muoán theá naøo thì thöùc aên hieän ñeán ñaày ñuû. Neáu khoâng duøng nöõa, töï nhieân chuùng bieán maát. Tuøy theo yù nieäm cuûa moãi ngöôøi, taát caû ñeàu toaïi nguyeän. Theá giôùi Ta-baø naøy coù trôøi Tha Hoùa Töï Taïi, haøng trôøi, ngöôøi ôû ñaây caàn duøng nhöõng gì, taát caû ñeàu töï nhieân hoùa hieän. Nhö neáu so saùnh nhöõng vaät töï nhieân trong coõi Phaät A-di-ñaø thì vaät ôû coõi trôøi naøy duø gaáp vaïn öùc laàn cuõng khoâng baèng.

# Giaûng ñöôøng, Tinh xaù.

Ñöùc Phaät daïy:

–Tinh xaù, giaûng ñöôøng cuûa Phaät A-di-ñaø do baûy baùu hôïp laïi thaønh. Baûy baùu ñöôïc duøng laøm laàu gaùc, lan can. Chuoãi ngoïc baûy baùu duøng laøm vaät trang trí treo hai beân lan can. Ngoïc traéng, ngoïc minh tuyeát, ngoïc ma-ni duøng laøm maïng löôùi giaêng phuû ôû treân. AÙnh saùng röïc rôõ, trong laønh, tuyeät ñeïp thaät laø hi höõu, khoâng theå noùi heát ñöôïc.

Ngoaøi ra, nhaø cöûa, cung ñieän, choã ôû cuûa Boà-taùt, Thanh vaên

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

cuõng nhö vaäy. Y phuïc, thöïc phaåm, hoa höông, chuoãi ngoïc, côø phöôùn,

loïng baùu, aâm nhaïc vi dieäu cuûa chö Thieân vaø loaøi ngöôøi ôû coõi Phaät A- di-ñaø ñeàu tuøy yù hieän ra. Laàu gaùc, nhaø cöûa, cung ñieän, choã cö truù xöùng hôïp vôùi hình saéc cao thaáp, lôùn nhoû cuûa haøng trôøi ngöôøi ôû ñoù. Hoaëc duøng moät thöù chaâu baùu, hai thöù chaâu baùu, cho ñeán voâ löôïng nhöõng chaâu baùu hoùa hieän maø thaønh, nhöõng cung ñieän, nhaø cöûa cao lôùn hay ôû khoâng trung, hoaëc quyeän trong maây tuøy theo yù cuûa hoï. Coù khi khoâng theå cao lôùn tuøy theo yù maø chæ döøng laïi treân maët ñaát nhö ngöôøi theá gian, laø do haïnh nghieäp cuûa moãi ngöôøi. Nhöõng ñieàu treân laø do luùc caàu ñaïo – vaøo ñôøi tröôùc – coù taâm töø, tinh taán, laøm nhieàu caùc coâng ñöùc thieän neân daãn ñeán quaû baùo nhö vaäy. Tröôøng hôïp khoâng tuøy theo yù ngöôøi, ñoù laø do ñôøi tröôùc – khi caàu ñaïo – khoâng coù taâm töø, tinh taán, laøm thieän ít neân ñöùc moûng, daãn ñeán quaû baùo nhö vaäy. Y phuïc vaø thöïc phaåm thì baèng nhau, chæ coù cung ñieän, nhaø cöûa khoâng ñoàng. Sôû dó phaân bieät coù söï tinh taán hay löôøi nhaùc, ñöùc coù lôùn nhoû nhaèm baøy ra cho chuùng sinh thaáy quaû baùo nhö vaäy. Giaûng ñöôøng, cung ñieän, nhaø cöûa ôû ñaây ban ñaàu khoâng coù ai xaây döïng, maø cuõng khoâng töø ñaâu ñeán. Ñaây laø do ñaïi nguyeän vaø coâng ñöùc saâu daøy cuûa Phaät töï hoùa sinh.

# Ao baùu lôùn, nhoû.

Ñöùc Phaät daïy:

–Nhaø cöûa, cung ñieän, giaûng ñöôøng trong coõi Phaät A-di-ñaø toát ñeïp hôn choã truù nguï cuûa trôøi Ñeá thích treân taàng trôøi thöù saùu trong theá giôùi naøy gaáp traêm ngaøn vaïn laàn, khoâng coù gì saùnh kòp. Phía trong vaø ngoaøi nhaø cöûa, cung ñieän naøy coù suoái chaûy vaø nhöõng ao hoà do baûy baùu ñoàng sinh ra. Coù ao thuaàn moät loaïi chaâu baùu, caùt döôùi ñaùy ao cuõng moät loaïi chaâu baùu. Neáu ao baèng vaøng thì caùt döôùi ñaùy ao baèng baïc. Ao baèng thuûy tinh thì caùt döôùi ñaùy ao baèng löu ly. Ao baèng san hoâ thì caùt döôùi ñaùy ao baèng hoå phaùch. Coù ao do hai loaïi chaâu baùu taïo thaønh, caùt döôùi ñaùy ao cuõng do hai loaïi chaâu baùu taïo thaønh. Neáu ao baèng vaøng vaø baïc thì caùt döôùi ñaùy ao baèng thuûy tinh vaø löu ly. Neáu ao baèng thuûy tinh vaø löu ly thì caùt döôùi ñaùy ao baèng san hoâ vaø hoå phaùch. Neáu ao baèng san hoâ vaø hoå phaùch thì caùt döôùi ñaùy ao baèng xa cöø vaø maõ naõo. Hoaëc ba thöù chaâu baùu, boán thöù chaâu baùu, cho ñeán baûy thöù chaâu baùu cuøng laøm thaønh moät caùi ao thì caùt döôùi ñaùy ao cuõng nhö

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 21

vaäy. Caùc ao baùu naøy coù ao dieän tích boán möôi daëm, coù ao naêm möôi daëm, coù ao saùu möôi daëm. Nhö vaäy laàn löôït lôùn daàn cho ñeán hai vaïn boán traêm taùm möôi daëm, nhö bieån caû. Caùc ao naøy laø nôi sinh tröôûng caùc Boà-taùt, Thanh vaên vaø caùc baäc thöôïng nhaân toaøn thieän. Coù khi duøng laøm ao taém. Neáu laø ao cuûa Phaät A-di-ñaø thì ao aáy lôùn gaáp boäi ao naøy, vaø cuõng do baûy baùu hôïp laïi taïo thaønh. Caùt döôùi ñaùy ao baèng ngoïc traéng, ngoïc minh tuyeát, ngoïc ma-ni. Caùc ao naøy traøn ñaày nöôùc taùm coâng ñöùc, laéng trong, saïch seõ, thôm tho, tinh khieát, coù vò nhö cam loà. Giöõa ao aáy coù traêm loaïi hoa laï, caønh coù ngaøn laù, maøu toûa saùng vaø muøi höông cuõng khoâng gioáng nhau, thôm ngaøo ngaït, khoâng theå noùi heát baèng lôøi.

# Hoùa sinh töø hoa sen.

Ñöùc Phaät daïy:

–Chö Thieân vaø loaøi ngöôøi cho ñeán loaøi coân truøng nhoû nhít ôû voâ soá theá giôùi khaép möôøi phöông, nhöõng ai vaõng sinh vaøo coõi Phaät A-di- ñaø ñeàu hoùa sinh trong hoa sen nôi ao baûy baùu, töï lôùn leân khoâng caàn ngöôøi nuoâi döôõng. Hoï aên nhöõng thöïc phaåm töï nhieân. Hình saéc, dung maïo cuûa hoï ñoan chaùnh, thanh tònh vaø xinh ñeïp, taát nhieân ngöôøi ôû theá gian khoâng theå saùnh baèng vaø chö Thieân cuõng khoâng saùnh ñöôïc. Hoï thoï thaân thanh tònh roãng suoát töï nhieân vôùi tuoåi thoï voâ taän.

# So saùnh vôùi ngöôøi aên maøy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy A-nan! Ví nhö ngöôøi aên maøy ñöùng beân caïnh nhaø vua thì daùng daáp, töôùng maïo cuûa hoï coù gioáng nhau khoâng?

Toân giaû A-nan baïch:

–Baïch Theá Toân! Ngöôøi aên maøy maø ñöùng beân caïnh nhaø vua thì hình theå gaày yeáu xaáu xí, thoâ keäch, khoâng duøng ñeå so saùnh ñöôïc, traêm ngaøn, vaïn laàn khoâng theå baèng vua ñöôïc. Vì sao? Vì ñôøi tröôùc ngöôøi naøy khoâng gieo troàng coäi ñöùc, caát chöùa cuûa caûi khoâng boá thí, caøng giaøu coù caøng boûn seûn, chæ muoán ñöôïc nhieàu, tham caàu khoâng chaùn, khoâng tin tu thieän ñöôïc phöôùc, laøm nhieàu ñieàu aùc, theá neân khi cheát ñoïa vaøo neûo aùc, ñau khoå trieàn mieân. Neáu ñöôïc ra khoûi neûo aùc thì sinh laøm ngöôøi haï tieän, xaáu xí, hieän roõ cho moïi ngöôøi thaáy nhö vaäy.

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng

Sôû dó vua chuùa ñöôïc moïi ngöôøi toân quyù laø do ñôøi tröôùc tu nhaân tích

ñöùc, töø bi nhaân aùi hieàn löông vaø boá thí roäng raõi cöùu giuùp quaàn sinh, thaø toån mình nhöng laøm lôïi ngöôøi, khoâng coù söï tranh giaønh, neân sau khi cheát ñöôïc sinh vaøo choán vöông gia, ñöôïc toân quyù, dung nghi ñoan nghieâm, ñöôïc moïi ngöôøi kính ngöôõng, ñöôïc aên ngon maëc ñeïp tuøy taâm. Neáu chaúng phaûi do phöôùc ñöùc ñôøi tröôùc thì sao maø ñöôïc nhö vaäy?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy A-nan! OÂng noùi raát ñuùng. Nhöng neáu noùi veà hình töôùng oai quang, thì nhaø vua tuy laø ngöôøi toân quyù trong loaøi ngöôøi, nhöng saùnh vôùi Chuyeån luaân Thaùnh vöông thì cuõng nhö keû aên maøy xaáu teä kia ñöùng beân caïnh nhaø vua. Chuyeån luaân Thaùnh vöông laø ñeä nhaát trong thieân haï, nhöng saùnh vôùi Ñao-lôïi thieân vuông thì duø gaáp traêm ngaøn vaïn öùc laàn cuõng khoâng saùnh kòp. Ñao-lôïi thieân vöông saùnh vôùi Ñeä Luïc thieân vöông thì duø gaáp traêm ngaøn vaïn öùc laàn cuõng khoâng saùnh kòp. Ñeä Luïc thieân vöông saùnh vôùi caùc Boà-taùt, Thanh vaên vaø caùc baäc Thöôïng nhaân toaøn thieän trong coõi Phaät A-di-ñaø thì duø gaáp traêm ngaøn vaïn öùc laàn khoâng theå saùnh kòp.

# Taém goäi hình theå.

Ñöùc Phaät daïy:

–Caùc Boà-taùt, Thanh vaên vaø caùc baäc Thöôïng nhaân toaøn thieän trong coõi Phaät A-di-ñaø, neáu vaøo taém goäi hình theå trong ao baûy baùu maø muoán laøm cho nöôùc ngaäp ñeán chaân, töùc thôøi nöôùc ngaäp ñeán chaân; muoán laøm cho nöôùc ngaäp ñeán goái, töùc thôøi nöôùc ngaäp goái; muoán laøm cho nöôùc ngaäp ñeán löng, ñeán buïng, cho ñeán coå thì nöôùc cuõng ngaäp ñeán nhö vaäy. Neáu caùc vò muoán ngaâm nöôùc khaép toaøn thaân, ñeàu ñöôïc vöøa yù; muoán laøm cho nöôùc trôû laïi nhö töø ñaàu thì nöôùc cuõng y nhö töø ñaàu, muoán ñieàu hoøa söï laïnh noùng, hoaøn toaøn thuaän tieän, vöøa yù, thoûa maõn an vui töø tinh thaàn laãn theå chaát vaø thanh thaûn röûa saïch moïi suy tö, trong saùng thanh khieát, phôi phôùi nhö khoâng coù hình theå. Rôøi khoûi ao taém, moãi ngöôøi ngoài treân moät toøa sen. Moät laøn gioù nheï boãng nhieân töø töø thoåi ñeán lay ñoäng haøng caây baùu taïo ra tieáng nhaïc hoaëc phaùp aâm maàu nhieäm. Gioù thoåi nhöõng boâng hoa baùu coù muøi höông

SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng 23

khaùc nhau, raûi leân caùc Boà-taùt vaø ñaïi chuùng Thanh vaên. Hoa rôi xuoáng ñaát daøy ñeán boán taác, voâ cuøng töôi ñeïp, höông thôm khoâng gì saùnh ñöôïc. Ñeán khi hoa heùo, gioù töï thoåi ñeán cuoán ñi. Caùc Boà-taùt vaø ñaïi chuùng Thanh vaên ñoù, coù ngöôøi muoán nghe phaùp aâm, coù ngöôøi muoán nghe aâm nhaïc, coù ngöôøi muoán nghe muøi höông cuûa hoa, coù ngöôøi khoâng muoán nghe gì caû. Ngöôøi naøo muoán nghe thì chæ moät mình nghe. Ngöôøi naøo khoâng muoán nghe thì chung quanh seõ vaéng laëng khoâng nghe gì caû. Moïi vieäc ñeàu vöøa yù, khoâng coù söï phaät loøng ngöôøi. ÔÛ coõi ñoù thöôøng ñöôïc töï nhieân an laïc.

# Taém goäi xong tinh tieán tu taäp.

Ñöùc Phaät daïy:

–Taát caû ñeàu taém xong, moãi ngöôøi ñeàu lo tinh taán tu taäp. Coù ngöôøi giaûng kinh nôi maët ñaát, coù ngöôøi tuïng kinh nôi maët ñaát, coù ngöôøi töï thuyeát kinh nôi maët ñaát, coù ngöôøi daïy kinh nôi maët ñaát, coù ngöôøi nghe kinh nôi maët ñaát, coù ngöôøi nieäm kinh nôi maët ñaát, coù ngöôøi tö duy veà ñaïo nôi maët ñaát, coù ngöôøi nhaát taâm toïa thieàn nôi maët ñaát, coù ngöôøi kinh haønh nôi maët ñaát; nhöng coù ngöôøi giaûng kinh trong hö khoâng, coù ngöôøi tuïng kinh trong hö khoâng, coù ngöôøi töï thuyeát kinh trong hö khoâng, coù ngöôøi daïy kinh trong hö khoâng, coù ngöôøi nghe kinh trong hö khoâng, coù ngöôøi nieäm kinh trong hö khoâng, coù ngöôøi tö duy veà ñaïo trong hö khoâng, coù ngöôøi nhaát taâm toïa thieàn trong hö khoâng, coù ngöôøi kinh haønh trong hö khoâng. Trong soá ngöôøi ñoù, ngöôøi naøo chöa ñaéc quaû Tu-ñaø-hoaøn, nhaân ñaây ñaéc quaû Tu-ñaø-hoaøn; ngöôøi chöa ñaéc quaû Tö-ñaø-haøm, nhaân ñaây ñaéc quaû Tö-ñaø-haøm; ngöôøi chöa ñaéc quaû A-na-haøm, nhaân ñaây ñaéc quaû A-na-haøm; ngöôøi chöa ñaéc quaû A-la-haùn, nhaân ñaây ñaéc quaû A-la-haùn; ngöôøi chöa ñaéc quaû vò Boà-taùt baát thoaùi chuyeån thì ñaéc quaû vò Boà-taùt baát thoaùi chuyeån. Noùi chung tuøy theo tính chaát cuûa moãi ngöôøi maø ñaït ñeán thaønh quaû, khoâng ai laø khoâng vöøa yù vaø haân hoan vui möøng.



SOÁ 364 – KINH ÑAÏI A DI ÑAØ, quyeån thöôïng